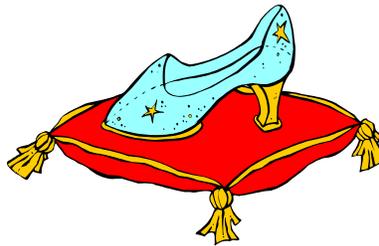


Latinoamérica y Disney

Por Kelsey Ochmanski



Celestial Clockwork (1996) es la versión latinoamericana de *Cinderella* (1950), por Disney. Hay muchísimas semejanzas entre los dos filmes y diferencias también. Los dos tienen que ver con la idea de fantasía, son cuentos de hadas. Pero, recientemente los mensajes ocultos en estos tipos de historias han sido realizados. Según María Elena Soliño, “Los cuentos de hadas se rigen por patrones rígidos que transmiten una común tradición cultural patriarcal,” (70). Los cuentos tradicionales en que los niños miran y leen hoy fueron creados en un tiempo cuando los valores cristianos tuvieron que ver con el predominio de los hombres (69). Por eso las historias tienen una fundación sexista. Por ejemplo, *Cinderella* enseñan a las niñas que las chicas pasivas, bonitas, y que se quedan calladas van a ganar un príncipe y todos los problemas desaparecerán (69). En *Celestial Clockwork* también, Ana necesita a Ítalo para ser feliz en su vida.

Cinderella por Disney es un filme dirigida por hombres. *Celestial Clockwork* es una parodia de *Cinderella* y fue dirigida por Fina Torres, una mujer. Entonces, lucha contra la idea sexista de alguna manera. Para empezar, Ana se escapa de su propia boda, algo que en otras historias es el gran momento. Cuando a ella le niegan la entrada a las audiciones, decide cantar

en vez de salir. El villano en la película es rubio, y usualmente los villanos son morenos. Ana es “varonil” pero todavía es hermosa (77). Hay muchas diferencias en una parodia porque, según Soliño, “La parodia es, en otra formulación, la repetición con distancia crítica; eventos que diferencia las marcas en lugar de similitud” (74).

Hay muchos temas racistas en las dos historias. En cada película de Disney, los personajes tienen pieles blancas, bonitas, y ojos claros. No hay diversidad para nada. En *Celestial Clockwork*, los venezolanos son generalizados porque a Medici no le gusta Celeste. En Europa, los latinoamericanos son considerados inferiores. El profesor de música de Ana se disgusta con la música italiana, y se burlan de por su acento (79). Claramente, hay problemas en cada país con el racismo.

A pesar de todos estos mensajes negativos, pienso que *Celestial Clockwork* es una película jubilosa y entretenida. La animación al azar se añade al “poco serio” tono de la película. Según Soliño, esta animación es Torres “Haciéndole un guiño a la tradición de cuento de hadas,” (73). Armand, los otros amigos latinoamericanos y el camarero en la café ayudan a que el cuento sea feliz. Hay música durante todo el filme, como las películas de Disney. Todos los personajes cantan, y yo lo disfruté. Creo que la película exprese sobre el lugar de latinoamericana en el mundo hispano, particularmente en Europa. El éxito de Ana representa el éxito de los latinoamericanos. En totalidad, me gustó esta película mucho, se burla de los temas tradicionales de *Cinderella* y pienso que con éxito.

Bibliografía:

Soliño, María Elena. "From Perrault through Disney to Fina Torres: Cinderella learns Spanish and Talks Back in *Celestial Clockwork*", *Letras Femeninas*. 2001: pp 68-84.